

9.
100

НАЧАЛО ЦИВИЛИЗАЦІИ

901

СЭРА ДЖОНА ЛЕВБОКА

НЕ КОПИРОВАТЬ

ПЕРЕВОДЪ СЪ АНГЛІЙСКАГО.

2125

(Приложеніе къ журналу „Знаніе“).

С.-ПЕТЕРБУРГЪ

1875.



29019-45

НАЧАЛО ЦИВИЛИЗАЦІИ.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ моемъ сочиненіи о «Доисторическихъ временахъ» я посвятилъ нѣсколько главъ описанію современныхъ дикарей, въ виду того, что оружіе и утварь, употребляемая въ настоящее время низшими человѣческими расами, проливаютъ свѣтъ на значеніе и примѣненіе предметовъ, отърываемыхъ въ древнихъ курганахъ (tumuli) и песчаныхъ наносахъ, а также въ виду того, что изученіе быта современныхъ дикарей даетъ намъ возможность точнѣе и живѣе представить себѣ обычаи и нравы нашихъ предковъ въ древнѣйшія времена.

Въ настоящемъ сочиненіи, основою котораго послужили лекціи, читанныя мною въ Королевскомъ Институтѣ весною 1868 года, я намѣренъ описать подробнѣе умственное и общественное состояніе дикарей, ихъ искусства, системы брака и родства, ихъ вѣрованія, языкъ, нравственный характеръ и понятія о правѣ. Впослѣдствіи я надѣюсь издать тѣ части моихъ лекцій, въ которыхъ я разсматриваю ихъ жилища, одежду, лодки, оружіе, утварь и пр. Самый характеръ предмета, излагаемаго въ этомъ сочиненіи, часто заставляетъ меня касаться такихъ дѣйствій и идей, которыя должны показаться отвратительными для читателя, и даже такъ часто, что мнѣ придется оставлять ихъ безъ всякаго толкованія или порицанія, изъ боязни слишкомъ утомить читателя скучнымъ повтореніемъ однообразныхъ порицаній.

Хотя, въ особенности въ главахъ о бракѣ и религіи, я всѣми мѣрами старался избѣгать всего слишкомъ щекотливаго

но мнѣ нельзя было обойтись безъ указанія нѣкоторыхъ фактовъ, весьма непріятныхъ для нашего цивилизованнаго чувства. Я воздерживался однако отъ выраженія моихъ личныхъ ощущеній въ этихъ случаяхъ для того, чтобы въ другихъ случаяхъ мое молчаніе не могло быть принято за индифферентизмъ или даже за одобреніе.

Монтескье ¹⁾ начинается защитительной оговоркой ту часть своего великаго труда, которая посвящена религіи. Онъ говоритъ: «on peut juger parmi les ténèbres celles qui sont les moins épaisses, et parmi les abîmes ceux qui sont le moins profonds; ainsi on peut chercher entre les religions fausses celles qui sont les plus conformes au bien de la société; celles qui, quoiqu'elles n'aient pas l'effet de mener les hommes aux félicités de l'autre vie, peuvent le plus contribuer à leur bonheur dans celle-ci. Je n'examinerai donc les diverses religions du monde que par rapport au bien que l'on en tire dans l'état civil, soit que je parle de celle qui a sa racine dans le ciel, ou bien de celles qui ont la leur sur la terre» ²⁾. Мнѣ представлялось затрудненіе въ другой формѣ, и я счелъ нужнымъ сказать нѣсколько объяснительныхъ словъ; иначе можно было бы предположить, что я одобряю все то, чего я не обвиняю положительно.

Клеммъ въ своей Allgemeine Culturgeschichte der Menschen и въ новѣйшее время Вудъ (Wood) въ болѣе популярномъ трудѣ (Natural History of Man) описывали отдѣльно одна за другою человѣческія расы; эта система, конечно, имѣетъ свои преимущества, но она недостаточно хорошо обрисовываетъ главныя стадіи прогресса цивилизаціи.

¹⁾ *Esprit des lois*, liv. XXIV, ch. I.

²⁾ Между разнаго рода тьмою можно найти такую, которая наименѣе мрачна, и между различными пропастями можно указать ту, которая наименѣе глубока; подобно этому и между разными ложными религіями можно искать такихъ, которыя наиболѣе соответствуютъ благовоостоянію общества, такихъ, которыя хотя и не могутъ привести людей къ блаженству будущей жизни, но за то могутъ наиболѣе содѣйствовать ихъ счастью въ этой жизни. Итакъ и буду разсматривать различныя религіи, существующія на свѣтѣ только относительно того добра, какое можно извлечь изъ нихъ, будетъ ли то религія, которая имѣетъ свой корень въ небѣ, или же религія, имѣющая свой корень на землѣ.

Многія другія сочиненія, изъ числа которыхъ я долженъ въ особенности указать на *Geschichte der Amerikanischen Urreligionen* Миллера, *Primitive Marriage* М'Леннана и *Das Mutterrecht* Бахофена, разрабатываютъ только нѣкоторыя частныя стороны нашего предмета. Интересное же сочиненіе Мена *Ancient Law* рассматриваетъ человѣка на степени развитія уже болѣе высокой, чѣмъ та, которой спеціально касается мое сочиненіе.

Планъ, которому слѣдуетъ Тэйлоръ въ своемъ замѣчательномъ трудѣ *Early History of Mankind*, ближе всего подходитъ къ тому, который я предназначалъ для себя; но разрабатываемый нами предметъ таковъ, что два человѣка не могутъ смотрѣть на него совершенно одинаковыми глазами, и въ тоже время онъ такъ обширенъ, что мой другъ, безъ сомнѣнія, не посѣтуетъ на меня за мое вторженіе въ ту область, въ которой онъ такъ много сдѣлалъ, что можетъ назвать ее вполне своею.

Не могу не указать еще на *History of Man* лорда Кемса и на *Esprit des lois* Монтескье; оба эти сочиненія представляютъ большой интересъ, хотя и написаны въ то время, когда наше знаніе о дикихъ племенахъ было еще болѣе несовершенно, чѣмъ теперь.

Матеріалы для подобнаго труда въ настоящее время громадны и возрастаютъ ежедневно; число интересующихся этимъ предметомъ также увеличивается съ каждымъ годомъ. Конечно, никто изъ моихъ читателей не сознаетъ яснѣе меня моихъ недостатковъ, однакоже послѣ десятилѣтняго изученія я рѣшился издать эту часть моего труда, въ надеждѣ, что онъ хотя нѣсколько подвинетъ впередъ науку, которая и сама по себѣ глубоко интересна и вмѣстѣ съ тѣмъ представляетъ особенную важность для такого государства, какъ наше, которое вмѣщаетъ въ себѣ племена, стоящія на всѣхъ ступеняхъ цивилизаціи, пройденныхъ человѣкомъ до настоящаго времени.

Дж. Л.

Февр. 1870.

*